

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 mars 2007

PROJET DE LOI

**portant confirmation de l'arrêté royal
du 20 décembre 2006 relatif à la contribution
aux frais de fonctionnement, de personnel et
d'installation de la commission
des jeux de hasard due par les titulaires
de licences de classe A, B, C et E
pour l'année civile 2007**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'État	7
5. Projet de loi	9

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 maart 2007

WETSONTWERP

**tot bekrachtiging van het koninklijk besluit
van 20 december 2006 betreffende de
bijdrage in de werkings-, personeels- en
oprichtingskosten van de kansspelcommissie
verschuldigd door de houders van
de vergunningen klasse A, B, C en E
voor het kalenderjaar 2007**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de Raad van State	7
5. Wetsontwerp	9

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 26 mars 2007.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 2 avril 2007.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 26 maart 2007 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 2 april 2007 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi vise à confirmer l'arrêté royal du 20 décembre 2006 fixant la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2007.

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt de bekrachtiging van het koninklijk besluit van 20 december 2006 tot vaststelling van de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2007.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vise à confirmer l'arrêté royal du 20 décembre 2006 fixant la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2007, conformément à l'article 19, troisième paragraphe de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs.

Le présent arrêté fixe le montant des rétributions du par ces titulaires pour l'année civile 2007.

Cet arrêté tend en réalité à compléter l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article précise que le présent projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Cet article confirme l'arrêté royal du 20 décembre 2006 précité.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée du projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp beoogt de bekrachtiging van het koninklijk besluit van 20 december 2006 tot vaststelling van de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2007, overeenkomstig artikel 19, derde paragraaf van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.

Dit besluit legt het bedrag van de retributies vast door deze houders verschuldigd voor het kalenderjaar 2007.

Dit besluit beoogt in feite de aanvulling van het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot vaststelling van de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van vergunningen klasse A, B, C en E.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel bepaalt dat dit wetsontwerp een aangelegenheid regelt bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Dit artikel bekrachtigt het voornoemde koninklijk besluit van 20 december 2006.

Ziehier Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp, dat de Regering de eer heeft U ter goedkeuring voor te leggen.

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE

Le ministre des Finances,

Didier REYNDEERS

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

*Le ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,*

Marc VERWILGHEN

Le secrétaire d'État aux Entreprises publiques,

Bruno TUYBENS

De minister van Financiën,

Didier REYNDEERS

De minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,

Rudy DEMOTTE

*De minister van Economie, Energie, Buitenlandse
Handel en Wetenschapsbeleid,*

Marc VERWILGHEN

De staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,

Bruno TUYBENS

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant confirmation de l'arrêté royal du 20 décembre 2006 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2007

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'arrêté royal du 20 décembre 2006 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2007 est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 20 december 2006 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2007

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het koninklijk besluit van 20 december 2006 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2007 is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Avis 42.269/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice, le 6 février 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de loi «portant confirmation de l'arrêté royal du 20 décembre 2006 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2007», a donné l'avis suivant:

Suivant l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, inséré par la loi du 4 août 1996, et remplacé par la loi du 2 avril 2003, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes:

«Dit verzoek om spoedbehandeling wordt gemotiveerd door het feit dat overeenkomstig artikel 19, derde lid van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, voornoemd koninklijk besluit bij wet bekrachtigd dient te worden, binnen een termijn van twee maanden vanaf het ogenblik van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.»

*
* *

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle l'observation ci-après.

L'avant-projet de loi ⁽¹⁾ doit être présenté et contresigné par les mêmes ministres.

¹ Et non, «le présent arrêté» comme indiqué dans l'exposé des motifs.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

ADVIES 42.269/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 februari 2007 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht haar, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 20 december 2006 betreffende de bijdrage in de werkings, personeels en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2007», heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en vervangen bij de wet van 2 april 2003, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering in de brief met de adviesaanvraag aldus:

«Dit verzoek om spoedbehandeling wordt gemotiveerd door het feit dat overeenkomstig artikel 19, derde lid van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, voornoemd koninklijk besluit bij wet bekrachtigd dient te worden, binnen een termijn van twee maanden vanaf het ogenblik van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.»

*
* *

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

Het voorontwerp van wet ⁽¹⁾ moet door dezelfde ministers worden voorgedragen en medeondertekend.

¹ En niet «le présent arrêté» zoals in de Franse versie van de memorie van toelichting staat.

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,
J. JAUMOTTE,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'État,

Messieurs

H. BOSLY,
G. KEUTGEN, assesseurs de la section
de législation,

Madame

A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,
J. JAUMOTTE,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heren

H. BOSLY,
G. KEUTGEN, assessoren van de
afdeling wetgeving,

Mevrouw

A.-C. VAN GEERSDAELE, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

A.-C. VAN GEERSDAELE Y. KREINS

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de Notre ministre de la Justice, de Notre ministre des Finances, de Notre ministre du Budget et les Entreprises publiques, de Notre ministre de l'Intérieur, de Notre ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, de Notre ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, et de Notre secrétaire d'État aux Entreprises,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre qui a la Justice dans ses attributions, Notre ministre qui a les Finances dans ses attributions, Notre ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, Notre ministre qui a l'Economie, l'Energie, le Commerce extérieur et la Politique scientifique dans ses attributions, Notre ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions, et Notre secrétaire d'État qui a les Entreprises publiques dans ses attributions, sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'arrêté royal du 20 décembre 2006 relatif à la contribution aux frais de fonctionnement, de personnel et d'installation de la commission des jeux de hasard due par les titulaires de licences de classe A, B, C et E pour l'année civile 2007 est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Justitie, van Onze minister bevoegd voor Financiën, van Onze minister bevoegd voor Begroting en Overheidsbedrijven, van Onze minister van Binnenlandse Zaken, van Onze minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, van Onze minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, en van Onze staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister bevoegd voor Justitie, Onze minister bevoegd voor Financiën, Onze minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, Onze minister bevoegd voor Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid, en Onze minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid, en Onze staatssecretaris bevoegd voor Overheidsbedrijven, zijn gelast het ontwerp van wet waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Het koninklijk besluit van 20 december 2006 betreffende de bijdrage in de werkings-, personeels- en oprichtingskosten van de kansspelcommissie verschuldigd door de houders van de vergunningen klasse A, B, C en E voor het kalenderjaar 2007 is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2007

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

Le ministre de l'Intérieur,

Patrick DEWAELE

Le ministre des Finances,

Didier REYNERS

*Le ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,*

Rudy DEMOTTE

*Le ministre de l'Economie, de l'Energie,
du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,*

Marc VERWILGHEN

Le secrétaire d'État aux Entreprises publiques,

Bruno TUYBENS

Gegeven te Brussel, 19 maart 2007

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

De minister van Binnenlandse Zaken,

Patrick DEWAELE

De minister van Financiën,

Didier REYNERS

De minister van Sociale zaken en Volksgezondheid,

Rudy DEMOTTE

*De minister van Economie, Energie, Buitenlandse
Handel en Wetenschapsbeleid,*

Marc VERWILGHEN

De staatssecretaris voor Overheidsbedrijven,

Bruno TUYBENS